efco®

our **power**, your **passion**

# BOLLETTINO - BULLETIN

| | | | |
|---|---|---|---|
| TECNICO • TECHNICAL | ● | GRUPPO • GROUP | 6 |
| RICAMBI • SPARE PARTS | ● | NR • NO | 094 |
| INFORMAZIONI • INFORMATION | | DATA • DATE | 01-14 |

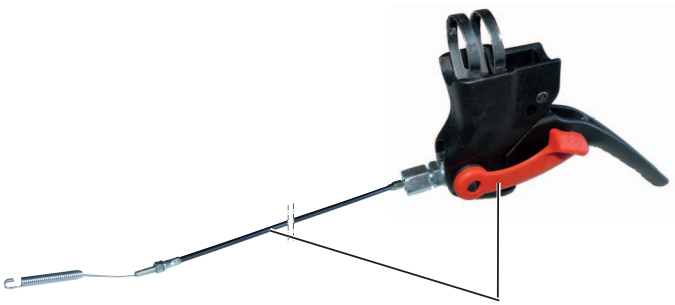
| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| GENERALE - RICAMBI - GARANZIA<br>General - Spares - Warranty | -1- | ACCESSORI<br>Accessories | -2- | DECESPUGLIATORI<br>Brushcutter | -3- | MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE<br>Chain saws - electric saws | -4- |
| RASAERBA<br>Lawnmowers | -5- | PRODOTTI DI COMPLEMENTO<br>Other products | -6- ● | TRONCATRICI<br>Power cutters | -7- | TRATTORINI<br>Ride-ons | -8- |
| MOTOZAPPE<br>Rotary tillers | -9- | TRINCIASARMENTI<br>Flail mowers | -10- | TRANSPORTER | -11- | | |

**I**

**MODELLI: Sminuzzatore MZ 2030**
**OGGETTO: Leva acceleratore**
**DESCRIZIONE:** Miglioramento prodotto. Introdotta nuova leva completa di cavo acceleratore
**INTERCAMBIABILITÁ:** Sì
**DISPONIBILITÀ RICAMBI:** Solo la nuova leva verrà fornita a ricambi
**DECORRENZA:**15/01/14, matr. 8504038078

**GB**

**MODELS: MZ 2030 tiller**
**SUBJECT: Throttle lever**
**DESCRIPTION:** Product improvement. Introduced new throttle lever with throttle cable
**INTERCHANGEABILITY:** Yes
**PARTS AVAILABILITY:** Only the new lever will be supplid as a spare part
**CUT-IN DATE:** 15/01/14, SN 8504038078

| PREMODIFICA - OLD ASSY | POSTMODIFICA - NEW ASSY |
|---|---|
|  68600022R |  68600133R |

efco®

our **power**, your **passion**

# BOLLETTINO - BULLETIN

| | | | |
|---|---|---|---|
| TECNICO • TECHNICAL | ● | GRUPPO • GROUP | 6 |
| RICAMBI • SPARE PARTS | ● | NR • NO | 094 |
| INFORMAZIONI • INFORMATION | | DATA • DATE | 01-14 |

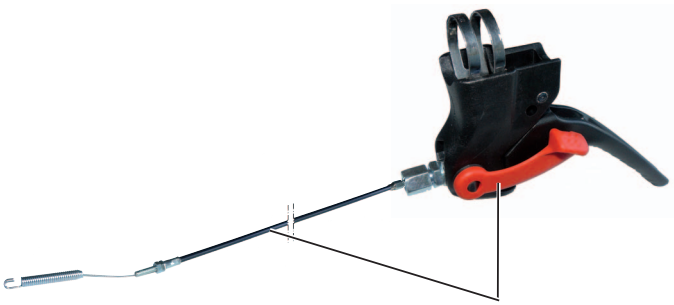

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| GENERALE - RICAMBI - GARANZIA<br>General - Spares - Warranty | -1- | ACCESSORI<br>Accessories | -2- | DECESPUGLIATORI<br>Brushcutter | -3- | MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE<br>Chain saws - electric saws | -4- |
| RASAERBA<br>Lawnmowers | -5- | PRODOTTI DI COMPLEMENTO<br>Other products | -6- ● | TRONCATRICI<br>Power cutters | -7- | TRATTORINI<br>Ride-ons | -8- |
| MOTOZAPPE<br>Rotary tillers | -9- | TRINCIASARMENTI<br>Flail mowers | -10- | TRANSPORTER | -11- | | |


**D**

**MODELLE: Motorhacke MZ 2030**
**BETREFF: Gasbetätigung**
**BESCHREIBUNG:** Produktverbesserung, Einführung einer neuen Gasbetätigung incl. Bowdenzug
**AUSTAUSCHBARKEIT:** Ja
**VERFÜGBARKEIT DER ERSATZTEILE:** Nur die neue Ausführung ist auf dem Ersatzteilweg erhältlich
**BEGINN:** 15/01/14, SN 8504038078

**GB**

**MODELS: MZ 2030 tiller**
**SUBJECT: Throttle lever**
**DESCRIPTION:** Product improvement. Introduced new throttle lever with throttle cable
**INTERCHANGEABILITY:** Yes
**PARTS AVAILABILITY:** Only the new lever will be supplid as a spare part
**CUT-IN DATE:** 15/01/14, SN 8504038078

| PREMODIFICA - OLD ASSY | POSTMODIFICA - NEW ASSY |
|---|---|
|  68600022R |  68600133R |

efco®

our **power**, your **passion**

# BOLLETTINO - BULLETIN

| | | | |
|---|---|---|---|
| TECNICO • TECHNICAL | ● | GRUPPO • GROUP | 6 |
| RICAMBI • SPARE PARTS | ● | NR • NO | 094 |
| INFORMAZIONI • INFORMATION | | DATA • DATE | 01-14 |

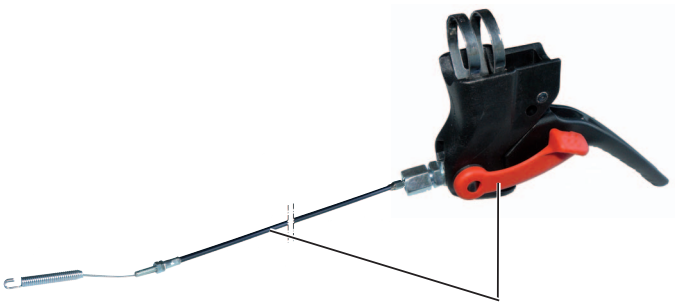
| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| GENERALE - RICAMBI - GARANZIA<br>General - Spares - Warranty | -1- | ACCESSORI<br>Accessories | -2- | DECESPUGLIATORI<br>Brushcutter | -3- | MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE<br>Chain saws - electric saws | -4- |
| RASAERBA<br>Lawnmowers | -5- | PRODOTTI DI COMPLEMENTO<br>Other products | -6- ● | TRONCATRICI<br>Power cutters | -7- | TRATTORINI<br>Ride-ons | -8- |
| MOTOZAPPE<br>Rotary tillers | -9- | TRINCIASARMENTI<br>Flail mowers | -10- | TRANSPORTER | -11- | | |

**E**

**MODELOS: Desmenuzador MZ 2030**
**ASUNTO: Leva acelerador**
**DESCRIPCIÓN:** Mejora del producto. Introducida una nueva leva acelerador con cable incluido
**INTERCAMBIABILIDAD:** Si
**DISPONIBILIDAD RECAMBIO:** Solo la nueva leva estará disponible como repuesto
**VALIDEZ:** 15/01/14, SN 8504038078

**GB**

**MODELS: MZ 2030 tiller**
**SUBJECT: Throttle lever**
**DESCRIPTION:** Product improvement. Introduced new throttle lever with throttle cable
**INTERCHANGEABILITY:** Yes
**PARTS AVAILABILITY:** Only the new lever will be supplid as a spare part
**CUT-IN DATE:** 15/01/14, SN 8504038078

| PREMODIFICA - OLD ASSY | POSTMODIFICA - NEW ASSY |
|---|---|
|  |  |
| **68600022R** | **68600133R** |

our **power**, your **passion**

# BOLLETTINO - BULLETIN

| | | | |
|---|---|---|---|
| TECNICO • TECHNICAL | ● | GRUPPO • GROUP | **6** |
| RICAMBI • SPARE PARTS | ● | NR • NO | **094** |
| INFORMAZIONI • INFORMATION | | DATA • DATE | **01-14** |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| GENERALE - RICAMBI - GARANZIA<br>General - Spares - Warranty | **-1-** | ACCESSORI<br>Accessories | **-2-** | DECESPUGLIATORI<br>Brushcutter | **-3-** | MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE<br>Chain saws - electric saws | **-4-** |
| RASAERBA<br>Lawnmowers | **-5-** | PRODOTTI DI COMPLEMENTO<br>Other products | **-6-** ● | TRONCATRICI<br>Power cutters | **-7-** | TRATTORINI<br>Ride-ons | **-8-** |
| MOTOZAPPE<br>Rotary tillers | **-9-** | TRINCIASARMENTI<br>Flail mowers | **-10-** | TRANSPORTER | **-11-** | | |

**F**

**MODÈLES: Motobineuse MZ 2030**

**OBJET: Levier d'accélérateur**

**DESCRIPTION:** Amélioration du produits. Introduction d'une nouvelle manette accélérateur avec câble

**INTERCHANGEABLE:** Oui

**DISPONIBILITÉ PIÈCES DÉTACHÉES:** Seul la nouvelle manette d'accélérateur sera disponible en pièce de rechange

**A PARTIR DE:** 15/01/14, SN 8504038078

**GB**

**MODELS: MZ 2030 tiller**

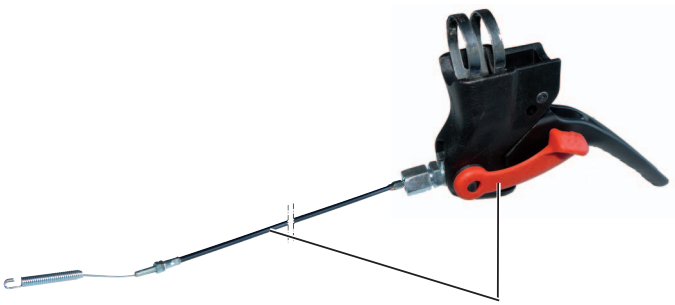
**SUBJECT: Throttle lever**

**DESCRIPTION:** Product improvement. Introduced new throttle lever with throttle cable

**INTERCHANGEABILITY:** Yes

**PARTS AVAILABILITY:** Only the new lever will be supplid as a spare part

**CUT-IN DATE:** 15/01/14, SN 8504038078

| PREMODIFICA - OLD ASSY | POSTMODIFICA - NEW ASSY |
|---|---|
| <br>**68600022R** | <br>**68600133R** |

efco®

our **power**, your **passion**

# BOLLETTINO - BULLETIN

| | | | |
|---|---|---|---|
| TECNICO • TECHNICAL | ● | GRUPPO • GROUP | 6 |
| RICAMBI • SPARE PARTS | ● | NR • NO | 094 |
| INFORMAZIONI • INFORMATION | | DATA • DATE | 01-14 |


| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| GENERALE - RICAMBI - GARANZIA<br>General - Spares - Warranty | -1- | ACCESSORI<br>Accessories | -2- | DECESPUGLIATORI<br>Brushcutter | -3- | MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE<br>Chain saws - electric saws | -4- |
| RASAERBA<br>Lawnmowers | -5- | PRODOTTI DI COMPLEMENTO<br>Other products | -6- ● | TRONCATRICI<br>Power cutters | -7- | TRATTORINI<br>Ride-ons | -8- |
| MOTOZAPPE<br>Rotary tillers | -9- | TRINCIASARMENTI<br>Flail mowers | -10- | TRANSPORTER | -11- | | |


**PL**

**MODELE: Glebogryzarka MZ 2030**

**TEMAT: Dźwignia gazu**

**OPIS:** Modyfikacja wyrobu. Zastosowano nową dźwignię gazu wraz z linką gazu.

**WSPÓŁWYMIENNOŚĆ:** Pełna

**DOSTEPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH:** Dostępne będą tylko części po modyfikacji

**DATA WPROWADZENIA ZMIAN:** 15/01/14 SN 8504038078

**GB**

**MODELS: MZ 2030 tiller**

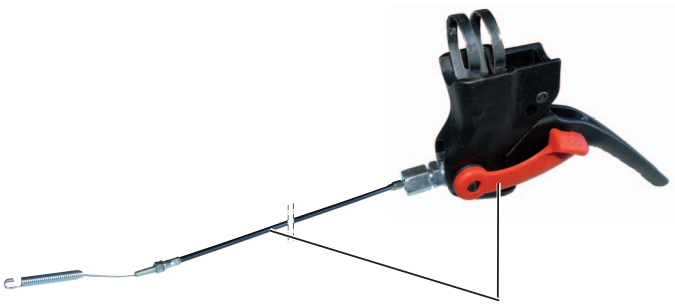
**SUBJECT: Throttle lever**

**DESCRIPTION:** Product improvement. Introduced new throttle lever with throttle cable

**INTERCHANGEABILITY:** Yes

**PARTS AVAILABILITY:** Only the new lever will be supplid as a spare part

**CUT-IN DATE:** 15/01/14, SN 8504038078

| PREMODIFICA - OLD ASSY | POSTMODIFICA - NEW ASSY |
|---|---|
|  |  |
| 68600022R | 68600133R |

our **power**, your **passion**

# BOLLETTINO - BULLETIN

| | | | |
|---|---|---|---|
| TECNICO • TECHNICAL | ● | GRUPPO • GROUP | **6** |
| RICAMBI • SPARE PARTS | ● | NR • NO | **094** |
| INFORMAZIONI • INFORMATION | | DATA • DATE | **01-14** |

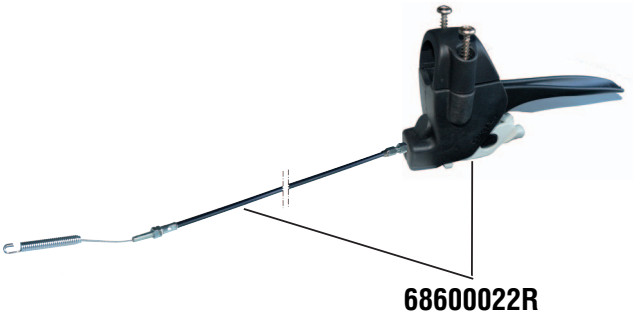
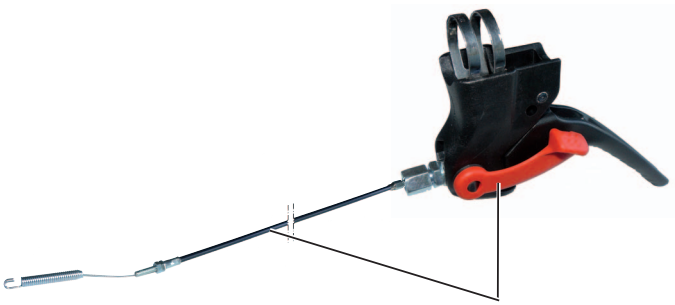
| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| GENERALE - RICAMBI - GARANZIA<br>General - Spares - Warranty | -1- | ACCESSORI<br>Accessories | -2- | DECESPUGLIATORI<br>Brushcutter | -3- | MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE<br>Chain saws - electric saws | -4- |
| RASAERBA<br>Lawnmowers | -5- | PRODOTTI DI COMPLEMENTO<br>Other products | -6- ● | TRONCATRICI<br>Power cutters | -7- | TRATTORINI<br>Ride-ons | -8- |
| MOTOZAPPE<br>Rotary tillers | -9- | TRINCIASARMENTI<br>Flail mowers | -10- | TRANSPORTER | -11- | | |

RUS

**МОДЕЛИ: Мотокультиватор MZ 2030**
**ПРЕДМЕТ: Рычаг газа**
**ОПИСАНИЕ:** Установлен новы рычаг газа и тросик
**ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОСТЬ:** Да
**НАЛИЧИЕ ЗАПЧАСТЕЙ:** Только рычаг будет поставляться как запчасть
**ДАТА:** 15/01/14, SN 8504038078

GB

**MODELS: MZ 2030 tiller**
**SUBJECT: Throttle lever**
**DESCRIPTION:** Product improvement. Introduced new throttle lever with throttle cable
**INTERCHANGEABILITY:** Yes
**PARTS AVAILABILITY:** Only the new lever will be supplid as a spare part
**CUT-IN DATE:** 15/01/14, SN 8504038078

| PREMODIFICA - OLD ASSY | POSTMODIFICA - NEW ASSY |
|---|---|
|  |  |
| **68600022R** | **68600133R** |